

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának **2014. február 14. napján 09.00 órakor** tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

- Dr. Bory Endre elnök, Csontos János László elnökhelyettes, Kecskés Lászlóné és Takács István testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről: dr. Senviczki Erika jogi és koordinációs referens, Sipos Melinda önkormányzati referens, Nagy Péter költségvetési referens, Csapó Andrásné pénzügyi referens.

Dr. Bory Endre elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak, a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Takács Istvánt javasolja.

A testület a javaslatot 4 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Takács Istvánt a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Dr. Bory Endre elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Javasolja, hogy a meghívó szerinti 1. napirendi pontot másodikként, a meghívó szerinti 2. napirendi pontot elsőként tárgyalja a testület.

Kéri szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot a tárgyalási sorrendről.

Dr. Bory Endre elnök: Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjét.

A testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag a meghívóban foglaltak szerint, figyelemmel a tárgyalási sorrendre, elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-2/2013. (II.22.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 2013. évi ellenőrzéséről készített ÁSZ jelentésben megfogalmazott javaslatok hasznosításáról szóló Intézkedési Terv elfogadására

Előterjesztő: Elnök

4. Egyebek

Előterjesztő: Elnök

Dr. Bory Endre elnök: Még az érdemi munka megkezdése előtt kéri a Hivatal munkatársait, hogy a 2014.év folyamán tartandó ülésekről készült jegyzőkönyvet papíralapon minden képviselő kapja majd meg.

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-2/2013. (II.22.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)**

Dr. Bory Endre elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy a 2013.évi költségvetés IV. negyedévben történt előirányzatainak módosítása hatására a bevételek a következők szerint alakultak: a bevételek főösszege a központi költségvetés támogatása révén 1.697.e Ft-ra nőtt. Jelentősebb kiadásként említi az utazási költségeket, továbbá hosszú távra szóló beruházásként számol be a telefonvásárlásról, amely a kapcsolattartást segíti a képviselőtársak között. A kiadások és bevételek alakulásáról készített részletes kimutatást a képviselő-testület tagjai megkapták és megismerhették.

Csontos János: Kérdésként merül fel a telefonkiadással kapcsolatban, hogy milyen szempontok alapján tervezik az előirányzatot erre a feladatra, mivel minden évben azonos összeg szerepel ezen a soron?

Csapó Andrásné pénzügyi referens: Tájékoztatásul elmondja, hogy az éves költségvetés tervezése során azonos összeget terveztek, mint a megelőző években, ezért a hasonlóság, és a teljesítés során kerül kiigazításra a tétel.

Dr. Bory Endre elnök: Megkérdezi, hogy van-e valakinek kérdése vagy észrevétele. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs a napirendi pont kapcsán, így szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-1/2014.(II.14.)
határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-2/2013. (II.22.)
határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítása (IV. negyedévi
előirányzat módosítás)**

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei
Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-2/2013. (II.22.) határozatával elfogadott
2013. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)**” című
előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
az RU-2/2013. (II.22.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi módosított költségvetését

1.080 E Ft	Költségvetési bevétellel
1.697 E Ft	Költségvetési kiadással
617 E Ft	Költségvetési egyenleggel
617 E Ft	-ebből működési
- E Ft	felhalmozási

állapítja meg. A képviselő-testület a működési hiányt belső forrás bevonásával, előző évi
pénzmaradvány igénybevételeivel 617 e Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

- (a) A határozat kiegészül Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013.
évi költségvetésének I. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege elnevezésű 2.a.
mellékletével.
- (b.) A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi
költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc
Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi
mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.
- (c.) A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati
szinten) elnevezésű 2/1. melléklete helyébe e határozatnak a 2. Működési célú bevételek és
kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2. melléklete lép.
- (d.) A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi
költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc

Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete lép.

(e.) A határozat Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2014. február 15. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

1. melléklet a RU-1/2014.(II.14) önkormányzati határozathoz

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		1
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb támogatás		
3.	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 079
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822	1 079
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
4.	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)		
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)		
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)		
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása		
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel		
6.	VI. Költsön visszatérülése		
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822	1 080
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		617
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek		
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822	1 697

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)	822	1 582
1.1.	Személyi juttatások	100	42
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	722	1 540
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)		115
2.1.	Beruházások		115
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Költsön nyújtása		
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 697
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)		
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
8.	VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	1 697

2.melléklet RU-1/2014.(II.14.) önkormányzati határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege

(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege

(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek				Kiadások					
	Sor- szám	Megnevezés	2013. évi	2013. évi	Megnevezés	2013. évi	2013. évi	Kiadások		
			előirányzat	módosított előirányzat		előirányzat	módosított előirányzat		előirányzat	módosított előirányzat
1.	Intézményi működési bevételek	Megnevezés	1		2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	Megnevezés	42	6	7
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)				Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó					
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	2	822	1 079	Dologi kiadások	4	722	1 540		
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről				Ellátottak pénzbeli juttatásai	1			100	42
5.	Kölcsön visszatérülés (működési célú)				Egyéb működési célú kiadások					
6.	Egyéb bevételek				Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó					
7.		3.			Tartalékok	822	1 079	Dologi kiadások	722	1 540
8.		4.								
9.		5.								
10.		6.								
11.		7.								
12.		8.								
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)		822	1 080	Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)		822	1 582		
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele			617	Működési célú finanszírozási kiadások					
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele									
16.										
17.										
18.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)				822	1 080	Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)		822	1 582
19.	Költségvetési maradvány igénybevétele					617	Működési célú finanszírozási kiadások			
20.	Vállalkozási maradvány igénybevétele									
21.										
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)			617	Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)					
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)		822	1 697	Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)		822	1 582		
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek				Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások					
25.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (23+24)		822	1 697	KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)		822	1 582		
26.	Költségvetési hiány:		----	617	Költségvetési többlet:		----	----		
27.	Tervezési hiány:				Tervezési többlet:	617	Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)			
		23.			822	1 697	Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)		822	1 582
		24.					Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások			
		25.			822	1 697	KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)		822	1 582
		26.			----	617	Költségvetési többlet:		----	----
		27.			----	----	Tervezési többlet:		----	----

2.a. melléklet RU-1/2014.(II.14.) önkormányzati határozathoz

I. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Tárgyi eszközök és immateriális javak értékesítése			Beruházások		115
2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása			Felújítások		
3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel			Egyéb felhalmozási kiadások		
4.	Támogatások, kiegészítések (felhalmozási)			Tartalékok		
5.	Átvett pénzeszköz államháztartáson belülről					
6.	Átvett pénzeszköz államháztartáson kívülről					
7.	Egyéb központi támogatások					
8.	Kölcsön visszatérülés					
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)			Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)		115
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele			Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele					
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)			Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)		
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)			Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)		115
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
25.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (23+24)			KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)		115
26.	Költségvetés hiány:		----	Költségvetési többlet:		----
27.	Tervezési hiány:		----	Tervezési többlet:		----

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszín Nemzetiségi Önkormányzat

2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Ruszín Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése	-----	-----	-----

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
Száma				
1	2	3	4	5
Bevételek				
1		I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)	0	1
	1.1.	Ellátottak térítési díja		
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések		
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek		1
	1.4.	Egyéb saját bevétel		
2		II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)	0	0
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
	2.3.	Egyéb támogatás		
3		III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 079
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről		
	3.1.1.	- állami támogatás	222	225
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	660
	3.1.3.	- Feladatalapú támogatás		194
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
4		IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)	0	0
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről		
5		V. Felhalmozási célú bevételek		
6		VI. Költsön visszatérülése		
7		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822	1 080
8		VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	0	0
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		617
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
9		VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek		
10		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822	1 697

Kiadások				
I.		Kötelező feladat	0	0
II.		Önként vállalt feladat	822	1697
1		I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	822	1 582
	1.1.	Személyi juttatások	100	42
	1.1.1.	Utazási költségtérítés	100	42
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
	1.3.	Dologi kiadások	722	1 540
	1.3.1.	Mobil telefonköltség	50	70
	1.3.2.	Irodafenntartás költsége	250	296
	1.3.3.	Rákóczi emléknep	50	0
	1.3.4.	Rendezvények	272	414
	1.3.5.	Zarándokutak	100	700
	1.3.6.	Parkoló bérlet		60
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
2		II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	0	115
	2.1.	Beruházások		115
	2.2.	Felújítások		
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3		III. Tartalékok (3.1.+3.2.)	0	0
	3.1.	Általános tartalék		
	3.2.	Céltartalék		
4		IV. Költsön nyújtása		
5		V. Költségvetési szervek finanszírozása		
6		KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 697
7		VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	0	0
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
8		VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
9		KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	1 697
Éves létszám előirányzat (fő)			0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0	0

4. melléklet a RU-1/2014. (II.14.) önkormányzati határozathoz

Hónap	Bevétel	Kiadás
Január		
Február		
Március	129	129
Április	129	129
Május	129	129
Június	130	130
Július	130	130
Augusztus	130	130
Szeptember	130	130
Október	263	263
November	263	263
December	264	264
Összesen:	1 697	1 697

2. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára

Dr. Bory Endre elnök: Elmondja, hogy a 2014. évi költségvetés tervezésekor még nem tudják a főszámokat, de a város költségvetésének előkészítéshez szükség van a nemzetiségi önkormányzatok éves költségvetés tervezetének elkészítésére.

Az előzetes információk alapján valószínűsíthető, hogy a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetés tervezetének összege az alábbiak szerint alakul, melyet ismertet a tagokkal.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat támogatása 1 millió Ft, és a helyi közlekedésre még 80 e Ft kiegészítő támogatás várható. Az állami támogatás egy része már megérkezett működési támogatás címén 271 e Ft, amely az előző évekhez viszonyítva minimális emelkedést jelent.

Feladatalapú támogatáshoz a kiírt feltételeknek eleget tettek, jelenleg a kiértékelési szakaszban van, a megítélt összeg nagyságáról a későbbiekben kapnak tájékoztatást.

Eddig biztos bevételi forrásnak tekinthető 1.271 e Ft, ezt kell a jelenlegi ülésen a tervezett kiadásokra felosztani. A kiadási jogcímek az előző évihez hasonlóan tervezendők, kibővülve a ruszin emlékhely működtetési és állagmegóvásának költségeivel. Az idén Sárospatakra mennek zarándok útra, és terveik között szerepel több rendezvényen való részvétel is: Pécs, Kassa, Kárpátalja, és szeretnének Budapesten a Szent István Bazilikában egy liturgián is részt venni.

Csontos János: Javasolja, hogy a képviselők csináltassanak kuruc ruhát és ebben látogassanak el Kárpátaljára koszorúzni, illetve ezt tudnák viselni a rendezvényeken, megemlékezéseken, melyeken megjelennek.

Dr. Bory Endre elnök: Megvalósítható az elképzelés, mindenképp előtte ehhez árajánlat szükséges, mert a pénzügyi vonzata meghaladja a 100 e Ft-ot. A két kuruc ruhán túl továbbá egy nagy és néhány asztali ruszin zászló is hasznos lenne önkormányzatuknak a rendezvények alkalmával.

Az idei költségvetés tervezésekor 400 e Ft-ot különítettek el, és támogatni kívánnak három egyház községet a rendezvényeik megtartásában és terembérleti költségekkel kapcsolatosan felmerülő kiadások rendezésében.

Nagy Péter költségvetési referens: Tájékoztatásul elmondja, hogy a 2014.évi költségvetés szavazásakor kell megvitatni és elfogadni jogszabályi előírás alapján a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének várható összegét 2015-2017. évre vonatkozólag.

Dr. Bory Endre elnök: Köszöni a tájékoztatást. Kiegészítésként elmondja, hogy a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat a 2015-2017. években a Korm. rendeletben meghatározott saját bevétellel nem rendelkezik és adósságot keletkeztető ügyletként figyelembe vehető kiadást sem tervez.

Megkérdezi, hogy kíván-e valaki észrevételt, javaslatot tenni az elhangzottakkal kapcsolatban. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs, így szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-2/2014.(II.14.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítására a 2015-2017. évekre

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc MJV Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek várható összegét a 2015-2017. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

KIMUTATÁS
a saját bevételek összegéről
2015-2017. év

ezer Ft

Saját bevétel megnevezése *	2015. év	2016. év	2017. év
Helyi adóból származó bevétel			
Az önkormányzati vagyon és az önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítéséből és hasznosításából származó bevétel			
Osztalék, koncessziós díj és hozambevétel			
Tárgyeszköz értékesítéséből származó bevétel			
Immateriális jószág értékesítéséből származó bevétel			
Részvény értékesítéséből származó bevétel			
Részesedés értékesítéséből származó bevétel			
Vállalat értékesítéséből vagy privatizációból származó bevétel			
Bírság-, pótlék- és díjbevétel			
Kezeséggel kapcsolatos megtérülés			
Saját bevétel összesen	0	0	0

* Az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. § alapján

KIMUTATÁS
az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek összegéről
2015-2017. év

ezer Ft

Adósságot keletkeztető ügylet megnevezése **	2015. év	2016. év	2017. év
Hitel felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Hitel átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
A számviteli törvény (SZt.) szerinti hitelviszonyt megtestesítő értékpapír forgalomba hozatal napjától a beváltás napjáig, kamatozó értékpapír esetén annak névértéke	0	0	0
Egyéb értékpapír vételára			
Váltó kibocsátása a kibocsátás napjától a beváltás napjáig és a váltóval kiváltott kötelezettséggel megegyező, kamatot nem tartalmazó értéke			
A Szt. szerinti pénzügyi lízing lízingbevevői félként történő megkötése a lízing futamideje alatt és a lízingszerződésben kikötött tőkerész hátralévő összege.			
A visszavásárlási kötelezettség kikötésével megkötött adásvételi szerződés eladói félként történő megkötése - ideértve a Szt. szerinti valódi penziós és óvadéki repóügyleteket is - a visszavásárlásig, és a kikötött visszavásárlási ár			
Szerződésben kapott, legalább háromszázhatvanöt nap időtartamú halasztott fizetés, részletfizetés, és a még ki nem fizetett ellenérték			
Külföldi hitelintézetek által, származékos műveletek különbözeteként az Államadósság Kezelő Központ Zrt.-nél elhelyezett fedezeti betétek, és azok összege			
Adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség összesen	0	0	0

** Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV törvény 3. § (1) bekezdése alapján

Dr. Bory Endre elnök: Szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-3/2014.(II.14.) határozata:

Tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének elfogadása

A Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2014. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. A költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2014. évi költségvetését

1.271	E Ft	Költségvetési bevétellel
1.271	E Ft	Költségvetési kiadással
-	E Ft	Költségvetési egyenleggel
-	E Ft	-ebből működési
-	E Ft	felhalmozási

állapítja meg.

2.2 Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

2.3. A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egysúlyban *2. melléklet* szerint fogadja el.

2.4. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.5. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

3.2. A költségvetési hiány csökkentése érdekében év közben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 4.2. A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- 4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.
- 4.4. A képviselő-testület a költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2014. február 15. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

1. melléklet a RU-3/2014. (II.14.) önkormányzati határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2014. évi előirányzat
1	2	3
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 271
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 271
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 271

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2014. évi előirányzat
1	2	3
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 271
1.1.	Személyi juttatások	100
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
1.3.	Dologi kiadások	1 171
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 271
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 271

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban

Bevételek		Kiadások	
Megnevezés	2014. évi előirányzat	Megnevezés	2014. évi előirányzat
2	3.	4.	5.
Önkormányzatok működési támogatásai		Személyi juttatások	100
Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 271	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
Működési bevételek		Dologi kiadások	1 171
Működési célú átvett pénzeszközök		Ellátottak pénzbeli juttatásai	
		Egyéb működési célú kiadások	
		Tartalékok	
		Költségvetési szervek finanszírozása	
Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 271	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 271
Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
Költségvetési maradvány igénybevétele		Likviditási célú hitelek törlesztése	
Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
Egyéb belső finanszírozási bevételek		Kölcsön törlesztése	
Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)		Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Betét elhelyezése	
Értékpapírok bevételei			
Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)	
BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 271	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 271
Költségvetési hiány:	-	Költségvetési többlet:	-
Tárgyévi hiány:	-	Tárgyévi többlet:	-

Megnevezés Nemzetiségi Önkormányzat	01
Feladat megnevezése		

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat
1	2	3
Bevételek		
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 271
2.1.	- Állami támogatás	1 000
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	271
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 271
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)	
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 271

Kiadások		
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 271
1.1.	Személyi juttatások	100
1.1.1	Utazási költségtérítés	100
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
1.3.	Dologi kiadások	1 171
1.3.1	Mobil telefonköltség	71
1.3.2	Irodafenntartás költsége	200
1.3.3	Rendezvények	400
1.3.4	Zarándokutak	500
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.3.	Felújítások	
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 271
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 271

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0

3. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 2013. évi ellenőrzéséről készített ÁSZ jelentésben megfogalmazott javaslatok hasznosításáról szóló Intézkedési Terv elfogadására

Dr. Bory Endre elnök: Az anyagot szóban kívánja a testület elé terjeszteni.

Elmondja, hogy 2013. évben az ÁSZ - elsőként a nemzetiségek közül - a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodását vizsgálta.

Az ellenőrzés alkalmával pozitívan nyilatkoztak a vizsgált időszak pénzfelhasználását illetően. A vizsgálat lezárását követően a feltárt hiányosságokat jegyzőkönyvben rögzítették. Önkormányzatuk a hibák megszüntetésére Intézkedési Tervet készített, melyben előírja többek között, hogy a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata között létrejött együttműködési megállapodást a nemzetiségiek jogairól szóló törvény 80.§ (4) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően módosítani szükséges.

Megkérdezi, hogy kíván-e valaki észrevételt, javaslatot tenni az elhangzottakkal kapcsolatban.

Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs a napirendi pont kapcsán, így szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat RU-4/2014.(II.14) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 2013. évi ellenőrzéséről készített ÁSZ jelentésben megfogalmazott javaslatok hasznosításáról szóló Intézkedési Terv elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 2013. évi ellenőrzéséről készített ÁSZ jelentésben megfogalmazott javaslatok hasznosításáról szóló Intézkedési Terv elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi ellenőrzéséről készített ÁSZ jelentésben megfogalmazott javaslatok hasznosításáról szóló Intézkedési Tervet elfogadja, a benne foglaltakat tudomásul veszi.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

4. napirend: Egyebek

Dr. Bory Endre elnök: A napirendi ponton belül elmondja, hogy a Görömbölyi pincesoron több fa kivágását kezdeményezték állapotuk miatt, mert veszélyeztetik a pince múzeumot. Megjegyzi, hogy 2013-ban határozatot is hoztak erről. Kéri a Hivatal munkatársait, hogy nézzenek utána, miért nem történt még mindig ez ügyben intézkedés.

Megkérdezi képviselő társait ki tud olyan egyházi rendezvényről amely a közel jövőben kerül megrendezésre, a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szívesen támogatná a rendezvényt.

Csontos János László elnökhelyettes: Kérése, hogy a Pünkösdi Mária Út, a Szent Jobb zarándoklat és ősszel a családok számára szervezett zarándok út kiadásait támogassa Önkormányzatuk a saját költségvetéséből a lehetőségekhez mérten.

Dr. Bory Endre elnök: Azzal a kérdéssel fordul a Polgármesteri Hivatal részéről megjelentekhez, hogy szíveskedjenek intézkedni arról, hogy ne kerüljön a Ruszin Nemzetiség Önkormányzat postaládájába a megyei szervezetet megillető posta.

Sipos Melinda önkormányzati referens: Válaszában megígéri, hogy utánanéző ennek és felhívja a kollégák figyelmét a jelzett problémára.

Kecskés Lászlóné: Azt szeretné kérni, hogy a ruszin emlékhelyen – a pincében – lévő dolgokat konzerválják, tartósítsák valamilyen módon az utókor számára. Nagyon szeretné, ha tárgyaikat – ez által emlékeiket – nem enné meg az idő vas foga.

Dr. Bory Endre elnök: Köszöni a javaslatot. Tájékoztatásként elmondja, hogy irodafenntartási költségként 200 e Ft lett elkülönítve a költségvetésben, tehát a fedezet meg lesz rá. Ez ügyben is vállalkozót kell keresni, árajánlatot és költségkalkulációt kérni. Ez után tudnak újra tárgyalni róla. Kéri Alelnök urat, hogy járjon el ez ügyben, nézzen utána a lehetőségeknek, keressen szakembert. Javasolja, hogy várjanak a kivitelezéssel tavaszig, akkor az időjárás alkalmasabb arra.

Megkérdezi, hogy kíván-e valaki észrevételt, javaslatot tenni az elhangzottakkal kapcsolatban. Egyéb kérdés, észrevétel nem lévén megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 9 óra 48 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Bory Endre
elnök

Takács István
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Senviczki Erika
jogi és koordinációs referens

Sipos Melinda
önkormányzati referens

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző